

# BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES

VOLUME 46 · ISSUE 2 · OCTOBER 2022



Centre for Byzantine, Ottoman and  
Modern Greek Studies  
University of Birmingham



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

## Editors

Ingela Nilsson, University of Uppsala  
David Ricks, King's College London

## Reviews Editor

Sarah Ekdawi, University of Oxford

## Founding Editors

<sup>†</sup>D. M. Nicol, King's College London  
<sup>†</sup>A. A. M. Bryer, University of Birmingham

## Editorial Board

Leslie Brubaker, University of Birmingham  
Georgia Gotsi, University of Patras  
Evanthis Hatzivassiliou, University of Athens  
Henry Maguire, Johns Hopkins University  
Daniel Reynolds, University of Birmingham  
Dionysios Stathakopoulos, University of Cyprus  
Dimitris Tziovas, University of Birmingham  
Gonda Van Steen, King's College London

## Aims and scope

*Byzantine and Modern Greek Studies* (BMGS) is an internationally recognized, peer-reviewed journal and one of the leading publications in its field. Published twice a year in spring and autumn, its remit is to facilitate the publication of original research and debate in all areas of Byzantine and Modern Greek studies. The journal welcomes contributions in the form of articles and short notes.

**Subscription rates** *Byzantine and Modern Greek Studies* (ISSN 0307-0131) is published twice a year in April and October. Two parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of volume 46 (2022), which includes print and online access, is £306 (US\$530 in the USA, Canada and Mexico) for institutions. The electronic-only price available to institutional subscribers is £265 (US\$483 in the USA, Canada and Mexico).

The subscription price for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use is £82 (US\$155 in the USA, Canada and Mexico), plus a reduced electronic-only price of £65 (US\$121 in the USA, Canada and Mexico). Special rates are available for members of the Society for the Promotion of Byzantine Studies and the Society for Modern Greek Studies.

EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT-registered customers should provide their VAT-registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. All prices include delivery by air where appropriate.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent, or direct to the publisher: Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA.

The journal is included in the Cambridge Core service which can be found at [cambridge.org/core](http://cambridge.org/core).

Advertising enquiries to the publisher at [advertising@cambridge.org](mailto:advertising@cambridge.org)

© Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press (<http://www.cambridge.org/about-us/rights-permissions>). Permission to copy (for users in the USA) is available from Copyright Clearance Center, <http://www.copyright.com>, email: [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com).

This journal has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see [www.fsc.org](http://www.fsc.org) for information.

Printed in Great Britain by Bell & Bain Ltd, Glasgow

# BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES

Volume 46 • Number 2 • 2022

## Contents

### OBITUARY

- Peter Mackridge (1946–2022)  
*David Holton and David Ricks* 153

### ARTICLES

- Rock-cut façades: conveyors of ‘false’ monumentality in Byzantine Cappadocia  
*Fatma Gül Öztürk Büke* 158

- A repentant sinner: representing the self in Nikephoros Ouranos’ catanyctic alphabet  
*Cristina Cocola* 176

- Stories of emperors, sultans, and cities: comparing protagonists in the histories of Doukas and Leonardo Bruni  
*Matthew Kinloch* 196

- Vaticinium de restitutione Constantinopoleos (BHG 1875b): Edition and translation of a post-Byzantine prophecy  
*András Kraft* 214

- A taste for all things Byzantine: Byzantium in the collections of Antonis Benakis  
*Anastasia Drandaki* 236

- Antioch’s Last Heirs: The Hatay Greek Orthodox Community between Greece, Syria and Turkey  
*Ioannis N. Grigoriadis* 263

- Some remarks on Elytis’ Crinagoras  
*Cristiano Luciani* 280

### REVIEWS

- Marc D. Lauxtermann, *Byzantine Poetry from Pisides to Geometres: Texts and Contexts. Volume Two* (Elizabeth Jeffreys); Panagiotis Agapitos (tr.), *The Tale of Livistros and Rodamne: A Byzantine Love Romance of the 13<sup>th</sup> Century* (Adam Goldwyn); Florin Leonte, *Imperial Visions of Late Byzantium: Manuel II Palaiologos and Rhetoric in Purple* (Christopher Deliso); Emmanuel Roides *Pope Joan* translated by David Connolly (Stathis Gauntlett); George Seferis, *Μέρες Η´ (2 Γενάρη 1961–16 Δεκέμβρη 1963)* and *Μέρες Θ´ (1 Φεβρουαρίου 1964–11 Μάη 1971)* ed. Katerina Krikos-Davis (Liana Giannakopoulou); Petros T. Pizanias, *The Making of the Modern Greeks, 1400–1820* (Roderick Beaton)